SKLEP KOMISIJE

z dne 17. decembra 2013

o priglasitvi prehodnega nacionalnega načrta iz člena 32 Direktive 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta o industrijskih emisijah, ki ga je predložila Kraljevina Španija

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 9089)

(Besedilo v španskem jeziku je edino verodostojno)

(2013/799/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) ([1]) ter zlasti drugega pododstavka člena 32(5) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Kraljevina Španija je v skladu s prvim pododstavkom člena 32(5) Direktive 2010/75/EU Komisiji poslala prehodni nacionalni načrt (v nadaljnjem besedilu: PNN) po elektronski pošti 21. decembra 2012 ([2]) in v uradnem dopisu z dne 28. decembra 2012, ki ga je Komisija prejela 2. januarja 2013 ([3]).

(2) PNN je bil ocenjen v skladu s členom 32(1), (3) in (4) Direktive 2010/75/EU ter Izvedbenim sklepom Komisije 2012/115/EU ([4]).

(3) Komisija je med oceno popolnosti PNN, ki ga je predložila Kraljevina Španija, ugotovila, da se številne naprave, vključene v PNN, niso ujemale z napravami iz popisa emisij za leto 2009, ki ga je Kraljevina Španija predložila v skladu z Direktivo 2001/80/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([5]). Komisija je tudi ugotovila, da je bil prispevek naprave 5 k zgornji meji za SO_2 iz PNN za obdobje 2001–2007 izračunan na podlagi minimalne stopnje razžveplanja in da je bil prispevek za obdobje 2008–2010 določen z metodo mejne vrednosti emisij, vendar pogoji za uporabo tega pristopa niso bili izpolnjeni.

(4) Ker so neskladja med podatki v PNN in podatki v popisu emisij na podlagi Direktive 2001/80/ES ovirala ocenjevanje PNN, je Komisija v dopisu z dne 11. junija 2013 ([6]) od Kraljevine Španije zahtevala pojasnilo glede ugotovljenih razlik. Komisija je od Kraljevine Španije zahtevala tudi, da ponovno izračuna prispevek naprave 5 k zgornji meji za SO_2 iz PNN.

(5) Kraljevina Španija je Komisiji predložila dodatne informacije v dopisu z dne 28. junija 2013 ([7]), ki je vseboval pojasnilo glede razlik med informacijami v PNN in informacijami v popisu emisij za leto 2009 na podlagi Direktive 2001/80/ES. Kraljevina Španija je v navedenem dopisu navedla tudi, da ni potrebe po spremembi prispevka naprave 5 k zgornji meji za SO_2 iz PNN.

(6) Po dodatni oceni PNN in dodatnih informacijah, ki jih je predložila Kraljevina Španija, je Komisija 19. septembra 2013 ([8]) Kraljevini Španiji poslala drugi dopis, v katerem je potrdila svoje stališče glede uporabe metode minimalne stopnje razžveplanja za izračun prispevka naprave 5 k zgornji meji za SO_2 iz PNN. Nadalje je Komisija pripomnila, da je Kraljevina Španija v primeru naprave 2 za izračun prispevka naprave k zgornji meji iz PNN za leto 2016 uporabila mejno vrednost emisij SO_2 v višini 800 mg/Nm^3 na podlagi določb iz člena 5(2) Direktive 2001/80/ES, ki pa se po mnenju Komisije ne uporablja v ta namen. Komisija je tudi ugotovila, da je bila v primeru devetih naprav za izračun njihovega prispevka k zgornji meji iz PNN za leto 2016 uporabljena mejna vrednost emisij NO_x v višini 1 200 mg/Nm^3 na podlagi opombe 2

([1]) UL L 334, 17.12.2010, str. 17.
([2]) Ares(2012)1551138.
([3]) Ares(2013)146.
([4]) Izvedbeni sklep Komisije 2012/115/EU z dne 10. februarja 2012 o določitvi pravil glede prehodnih nacionalnih načrtov iz Direktive 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta o industrijskih emisijah (UL L 52, 24.2.2012, str. 12).
([5]) Direktiva 2001/80/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o omejevanju emisij nekaterih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav (UL L 309, 27.11.2001, str. 1).
([6]) Ares(2013)1984918.
([7]) Ares(2013)2535734.
([8]) Ares(2013)3085135.

k preglednici C.1 iz Dodatka C k Prilogi k Izvedbenemu sklepu 2012/115/EU, informacije o vsebnosti hlapnih snovi v trdnem gorivu, ki se uporablja v teh napravah, ki bi upravičile uporabo navedene opombe, pa niso bile predložene. Komisija je od Kraljevine Španije zahtevala tudi dodatne informacije o ukrepih, predvidenih za vsako napravo, vključeno v PNN, da bi se zagotovila pravočasna uskladitev z mejnimi vrednostmi emisij, ki se bodo uporabljale od 1. julija 2020. Kot zadnje je Komisija od Kraljevine Španije zahtevala, da predloži dodatne podatke o napravah, ki uporabljajo več vrst goriva ali so sestavljene iz različnih vrst naprav, v zvezi s količino uporabljenih goriv, mejnimi vrednostmi emisij, povprečnimi stopnjami pretoka odpadnih plinov in pretvorbenimi faktorji za vsako uporabljeno gorivo ali vsako vrsto naprav posebej.

(7) Kraljevina Španija je odgovorila na vprašanja Komisije in predložila dodatne podatke v dopisu z dne 30. septembra 2013 ([1]), dopolnjenem z dopisom z dne 10. oktobra 2013 ([2]). Glede naprave 2 je Kraljevina Španija ponovno izrazila svoje stališče, da ni potrebe po spremembi uporabljene mejne vrednosti emisij SO_2, saj po njenem mnenju v tem primeru velja člen 5(2) Direktive 2001/80/ES. Glede naprave 5 je Kraljevina Španija še naprej trdila, da je bila upravičena do uporabe kombinacije metode minimalne stopnje razžveplanja in metode mejne vrednosti emisij. Kraljevina Španija je predložila informacije o vsebnosti hlapnih snovi v trdnem gorivu, uporabljenem v obdobju 2001–2010 pri devetih napravah, za katere je bila za izračun zgornje meje za leto 2016 uporabljena mejna vrednost emisij NO_x v višini 1 200 mg/Nm^3, ki so pokazale, da je samo v primeru naprav 3, 4 in 19 povprečna letna vsebnost hlapnih spojin v uporabljenem trdnem gorivu znašala manj kot 10 % vsako leto v obdobju med letoma 2001 in 2010, medtem ko je bila povprečna letna vsebnost v primeru naprav 13, 15, 17, 18, 24 in 25 večja od 10 % eno ali več let. Kraljevina Španija je trdila, da je bila povprečna vsebnost hlapnih spojin v primeru vseh devetih naprav v celotnem referenčnem obdobju (2001–2010) nižja od vrednosti, navedene v opombi 2 k preglednici C.1 iz Dodatka C k Prilogi k Izvedbenemu sklepu 2012/115/EU.

(8) Na podlagi informacij, ki so jih 30. septembra 2013 in 10. oktobra 2013 predložile španske oblasti, je Komisija ugotovila, da je v primeru naprav, ki uporabljajo več vrst goriva in za katere so bile predložene mejne vrednosti emisij za vsa uporabljena goriva, ter ene naprave, za katero je bila predložena povprečna mejna vrednost emisij za vsa uporabljena goriva, treba pojasniti, kako so bili izračunani prispevki navedenih naprav k skupnim zgornjim mejam, ter določiti mejne vrednosti emisij in povprečne letne stopnje pretoka odpadnih plinov za vsako gorivo, ki se uporablja v navedenih napravah.

(9) Po končni oceni PNN, ki ga je priglasila Kraljevina Španija in kakor je bil spremenjen v skladu z dodatnimi informacijami in vključitvijo velikih kurilnih naprav iz Priloge I k temu sklepu, je Komisija opredelila tri glavne elemente kot neskladne z veljavnimi določbami:

— v primeru naprave 2 Komisija meni, da uporaba mejne vrednosti emisij SO_2 v višini 800 mg/Nm^3 za izračun njenega prispevka k zgornji meji iz PNN za leto 2016 na podlagi člena 5(2) Direktive 2001/80/ES ni primerna, saj se drugi pododstavek člena 32(3) Direktive 2010/75/EU na navedeno mejno vrednost emisij ne nanaša,

— v primeru naprave 5 Komisija meni, da metoda za izračun njenega prispevka k zgornji meji za SO_2 iz PNN s kombinacijo pristopa minimalne stopnje razžveplanja in pristopa mejne vrednosti emisij ni primerna,

— v primeru naprav 13, 15, 17, 18, 24 in 25 Komisija meni, da uporaba mejne vrednosti emisij No_x v višini 1 200 mg/Nm^3 za izračun njihovih prispevkov k zgornji meji iz PNN za leto 2016 ni ustrezna, saj pogoji za uporabo te mejne vrednosti emisij, ki so določeni v opombi 2 k preglednici C.1 iz Dodatka C k Prilogi k Izvedbenemu sklepu 2012/115/EU, niso izpolnjeni.

(10) Poleg tega je Komisija ugotovila, da v primeru več naprav v PNN informacije še vedno niso skladne in/ali da je treba dopolniti manjkajoče podatke. Popoln seznam manjkajočih podatkov in zahtev za pojasnilo je vključen v Prilogo II k temu sklepu.

(11) Zato se PNN, ki ga je priglasila Kraljevina Španija, ne bi smel sprejeti –

([1]) Ares(2013)3145031.
([2]) Ares(2013)3217081.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Prehodni nacionalni načrt, ki ga je Kraljevina Španija priglasila Komisiji v skladu s členom 32(5) Direktive 2010/75/EU 14. decembra 2012 in ki vključuje velike kurilne naprave iz Priloge I k temu sklepu, ni skladen z zahtevami iz člena 32(1), (3) in (4) Direktive 2010/75/EU ter Izvedbenega sklepa 2012/115/EU in se zato ne sprejme.

2. Če Kraljevina Španija namerava izvajati prehodni nacionalni načrt v skladu s členom 32(5), mora sprejeti vse potrebne ukrepe za obravnavo naslednjih elementov v revidirani različici načrta:

(a) v primeru naprave 2 mora popraviti mejno vrednost emisij, uporabljeno za izračun njenega prispevka k zgornji meji za SO_2 za leto 2016; naprava ni upravičena do uporabe mejne vrednosti emisij SO_2 v višini 800 mg/Nm^3 za izračun njenega prispevka k zgornji meji iz PNN za leto 2016 na podlagi člena 5(2) Direktive 2001/80/ES, saj se drugi pododstavek člena 32(3) Direktive 2010/75/EU ne nanaša na navedeno mejno vrednost emisij;

(b) v primeru naprave 5 mora popraviti metodo za izračun njenega prispevka k zgornji meji za SO_2 iz PNN za leto 2016; navedeni prispevek se izračuna za celotno obdobje 2001–2010 na podlagi minimalne stopnje razžveplanja ali mejnih vrednosti emisij;

(c) v primeru naprav 13, 15, 17, 18, 24 in 25 mora popraviti mejne vrednosti emisij, uporabljene za izračun njihovega prispevka k zgornji meji za NO_x za leto 2016; da bi bile naprave upravičene do uporabe mejne vrednosti emisij v višini 1 200 mg/Nm^3, mora Kraljevina Španija dokazati, da je povprečna letna vsebnost hlapnih spojin v uporabljenem trdnem gorivu v referenčnih letih za PNN znašala manj kot 10 %;

(d) pravilno mora posodobiti zgornje meje skupnih emisij za vsa leta, izračunane v skladu s popravljenimi vrednostmi iz prejšnjih točk;

(e) pojasniti mora vsa vprašanja in dopolniti podatke, kot je navedeno v Prilogi II k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Kraljevino Španijo.

V Bruslju, 17. decembra 2013

Za Komisijo
Janez POTOČNIK
Član Komisije

PRILOGA I

SEZNAM NAPRAV, VKLJUČENIH V PNN

Številka	Ime naprave v PNN	Skupna nazivna vhodna toplotna moč na dan 31.12.2010 (v MW)
1	C.T. Litoral I	1 222
2	C.T. Litoral II	1 268
3	C.T. Compostilla I (G2 in 3)	1 332
4	C.T. Compostilla I (G4 in 5)	1 960
5	C.T. As Pontes	3 800
6	C.T. Teruel (Andorra)	3 000
7	C.T. Besós 3 (CTCC)	722
8	C.T. San Roque (G2) (CTCC)	711
9	C.T. Foix	1 315
10	C.T. Los Barrios	1 645
11	C.T. Puentenuevo	976
12	C.T. Tarragona I (CTCC)	676
13	C.T. Anllares	953
14	C.T. La Robla I	691
15	C.T. La Robla II	951
16	C.T. Meirama	1 437
17	C.T. Narcea I	193
18	C.T. Narcea II	459
19	C.T. Narcea III	993
20	C.T. Aboño I	919
21	C.T. Aboño II	1 364
22	C.T. Soto III	830
23	C.T. de Lada 4	986
24	C.T. de Velilla 1	430
25	C.T. de Velilla 2	1 010

Številka	Ime naprave v PNN	Skupna nazivna vhodna toplotna moč na dan 31.12.2010 (v MW)
26	Central GICC Puertollano	670
27	San Ciprián I	147
28	San Ciprián II	147
29	San Ciprián IIII	147
30	Cogecan	93
31	Sniace Co-generation I	126
32	Sniace Co-generation II	126
33	Solal	146
34	Solvay I	376

PRILOGA II

SEZNAM PODATKOV IZ TOČKE (E) ČLENA 1(2)

1. Za napravo 6 s stopnjo razžveplanja v višini 92 % za leto 2016: predloži se pojasnilo o tem, ali so izpolnjeni pogoji za uporabo te vrednosti, kot so določeni v preglednici C.3 iz Dodatka C k Prilogi k Izvedbenemu sklepu 2012/115/EU (sklenjena pogodba o namestitvi naprav za razžveplanje odpadnih plinov ali dodajanje apna in začetek del za namestitev naprave pred 1. januarjem 2001).

2. Za naprave 1, 2, 3, 4, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 30 in 34: predloži se pojasnilo o načinu izračuna prispevkov navedenih naprav k skupnim zgornjim mejam iz PNN.

3. Za napravo 34: podatki o stopnjah pretoka odpadnih plinov se predložijo za vsako gorivo, uporabljeno v tej napravi, posebej.